



ул. Македонија 12/3  
Палата Македонија  
Скопје, Р.Македонија  
Тел: + 389 2 3211 262  
Факс: +389 2 3126 311  
e-mail: [dzr@drz.gov.mk](mailto:dzr@drz.gov.mk)  
[www.dzr.gov.mk](http://www.dzr.gov.mk)

**Број: 09-90/6**

**Дата: 24.02.2012**

**ДО  
СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА**

**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**

**Резиме**

Извршивме ревизија на финансиските извештаи заедно со ревизија на усогласеност на сметката на буџет на донации – Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) за 2010 на Секретаријат за европски прашања.

Не е вршена ревизија, ниту сме издале било каков извештај за финансиските извештаи и ревизија на усогласеност на Секретаријат за европски прашања сметка на буџет на донации – Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) за годините кои и претходат на годината предмет на ревизија.

Изразивме позитивно мислење во однос на вистинитоста и објективноста на финансиските извештаи како и позитивно мислење во однос на усогласеноста со законските прописи во финансиските трансакции за 2010 година.

Од страна на раководното лице на секретаријатот добиени се забелешки на Нацрт извештајот на овластениот државен ревизор, истите се разгледани не се прифатени, поради тоа што претставуваат известувања за превземање на мерки за надминување на констатираните состојби.

---

*Ревизорски тим:*

---

---

---

---

*Овластен државен ревизор*

---

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

1. Вовед

- 1.1. Извршивме ревизија на приложените финансиски извештаи прикажани на страна 6 и 7 заедно со ревизија на усогласеност на сметката на буџет на донации – Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) на Секретаријат за европски прашања, кои се состојат од биланс на состојба на ден 31 декември 2010 година и биланс на приходи и расходи за годината која завршува со тој датум и преглед на значајни сметководствени политики и образложенија кон финансиските извештаи.
- 1.2. Ревизијата на финансиските извештаи на сметката на буџет на донации – Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) за 2010 година од точка 1.1. на овој извештај е извршена согласно член 22 став 1 од Законот за државната ревизија и Годишната програма за работа на Државниот завод за ревизија согласно член 23 од Законот за државната ревизија.
- 1.3. Не е вршена ревизија, ниту сме издале било каков извештај, за финансиските извештаи и за усогласеност со закони и прописи на Секретаријатот за европски прашања за годините кои и претходат на годината која е предмет на оваа ревизија.
- 1.4. Финансиските извештаи од точка 1.1. на овој извештај се одговорност на раководството на субјектот, застапувано од:

– д-р Васко Наумовски, заменик на Претседателот на Влада на Република Македонија задолжен за европски прашања, министер без ресор од 11.07.2009 година до 29.07.2011 година.

Оваа одговорност вклучува: дизајнирање, имплементација и одржување на интерна контрола којашто е релевантна за подготвување и објективно презентирање на финансиските извештаи коишто се ослободени од материјално погрешни прикажувања, без разлика дали се резултат на измами или грешки; избор и примена на соодветни сметководствени политики; како и правење на сметководствени проценки коишто се разумни во околностите. Раководството на субјектот е исто така одговорно за осигурување дека активностите, финансиските трансакции и информации, рефлектирани во финансиските извештаи се во согласност со релевантната законска

---

Ревизорски тим:

---

Овластен државен ревизор 2

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

регулатива, упатства и воспоставени политики.

Одговорност на ревизорите е да изразат мислење за финансиските извештаи од точка 1.1. врз основа на извршената ревизија. Оваа одговорност вклучува и изразување мислење за тоа, дали активностите, финансиските трансакции и информации рефлектирани во финансиските извештаи се, во сите материјални аспекти, во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

Оваа одговорност вклучува извршување на постапки за добивање ревизорски докази за тоа дали приходите и трошоците на сметката на буџет на донации – Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) на Секретаријат за европски прашања се користени за планираните намени. Таквите постапки вклучуваат и процена на ризикот од неусогласеност.

## 2. Цел и делокруг на ревизијата

### 2.1. Цел на ревизијата на:

- финансиските извештаи е да му овозможи на ревизорот да добие разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешни прикажувања без разлика дали се резултат на измами или грешки и да изрази мислење за тоа дали финансиските извештаи се изготвени, во сите материјални аспекти, во согласност со применливата рамка за финансиско известување.
- усогласеност во врска со ревизијата на финансиските извештаи е да му овозможи на ревизорот да добие разумно уверување за тоа дали активностите, финансиските трансакции и информациите рефлектирани во финансиските извештаи се, во сите материјални аспекти, во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

2.2. Финансиските извештаи кои се предмет на овој извештај се засновани врз завршената сметка составена според применливата рамка за финансиско известување во Република Македонија.

2.3. Ревизијата е извршена во согласност со стандардите за државна ревизија на Меѓународната организација на Врховни ревизорски институции (ИНТОСАИ) кои се пропишани за примена во Република Македонија. Овие стандарди налагаат да ги почитуваме етичките барања и да ја планираме и извршиме ревизијата со цел да добиеме разумно уверување за тоа дали финансиските извештаи се ослободени од материјално погрешни прикажувања. Ревизијата вклучува извршување на постапки за добивање на достатни соодветни

---

Ревизорски тим:

Овластен државен ревизор 3

---

---

---

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

ревизорски докази како поткрепа на износите и обелоденувањата во финансиските извештаи. Изборот на постапки зависи од ревизорската процена, вклучително и процена на ризиците за материјално погрешни прикажувања во финансиските извештаи без разлика дали се резултат на измами или грешки.

- 2.4. При процена на ризиците, ревизорот ги разгледува интерните контроли како релевантни за подготовката и објективното презентирање на финансиските извештаи со цел да се дизајнираат ревизорски постапки кои се соодветни во околностите, но не за целите на изразување на мислење за ефикасноста на интерните контроли на субјектот. Ревизијата исто така вклучува проценка на соодветноста на користените сметководствени политики и сметководствени проценки направени од страна на раководството на субјектот од точка 1.4. на овој извештај, како и општа оценка за севкупното презентирање на финансиските извештаи. Веруваме дека обезбедените докази ни обезбедуваат разумна основа за нашето ревизорско мислење.
- 2.5. Ревизијата од точка 1.1. погоре е планирана и извршена на ден 04.10.2011 година од тим на Државниот завод за ревизија.

### 3. Наоди и препораки

На ден 18.01.2012 година примени се забелешки на Нацрт извештајот на Овластениот државен ревизор заведени под број 09-90/1 од 18.01.2012 година.

Забелешките се разгледани и не се прифатени, поради тоа што претставуваат известување за превземање на мерки за надминување на констатираната состојба која се однесува на нагласување на прашања на неизвесност и континуитет во делот на постапување со неискористените средства од Проект Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција чиј период за имплементација е завршен.

### 4. Ревизорско мислење

#### Мислење за финансиските извештаи

Според наше мислење, финансиските извештаи ја претставува вистинито и објективно, во сите материјални аспекти, финансиската состојба на Секретаријатот за европски прашања сметка на буџет на донации – Проект

---

Ревизорски тим:

Овластен државен ревизор 4

---

---

---

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција (785) на ден 31 декември 2010 година и резултатот од финансиските активности и паричните текови во годината за годината која завршува со тој датум, во согласност со важечката законска регулатива.

**Мислење за усогласеност со закони и прописи**

Според наше мислење, активностите, финансиските трансакции и информации рефлектирани во финансиските извештаи на Секретаријат за европски прашања, во сите материјални аспекти, се во согласност со релевантната законска регулатива, упатства и воспоставени политики.

**5. Нагласување на прашања на неизвесност и континуитет**

5.1. На ден 06.08.2007 година за реализација на Проектот Техничка помош за Програмата за прекугранична соработка со Република Грција, склучен е Договор за грант помеѓу Секретаријатот и Европската агенција за реконструкција во износ од 89.238 евра односно 5.488 илјади денари. За имплементација на проектот бил предвиден период од 12 месеци, односно времетраење на истиот заклучно со август 2008 година. Во текот на 2007 година и 2008 година на сметката за донации на Секретаријатот, дозначени се средства во вкупен износ од 4.376 илјади денари, од кои 1.353 илјади денари се искористени за реализација на проектните активности, додека остатокот на средствата во износ од 3.023 илјади денари што претставува 69% од вкупно дозначените средства сеуште не се искористени иако периодот за имплементација на проектот е завршен. Имено, во текот на 2009 година и 2010 година не е реализирана ниту една финансиска трансакција од наменската сметка, поради што салдото на ден 31.12.2010 година останува непроменето

Заради доследна реализација на наведениот проект, ревизијата истакнува дека Секретаријатот за европски прашања во соработка со донаторот на средствата потребно е да превземе мерки и активности за добивање на насоки за постапување со неискористените средства

---

Ревизорски тим:

---

---

---

---

Овластен државен ревизор 5

---

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

Секретаријат за европски прашања

БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ ЗА 2010 година

Опис на позицијата	Образло жение	2010	2009
Приходи			
Трансфери и донации	3.1.	3,023	-
<b>Вкупно приходи</b>		<b>3,023</b>	<b>-</b>
<b>Остварен вишок на приходи</b>		<b>3,023</b>	<b>0</b>

---

Ревизорски тим:

---

---

---

---

Овластен државен ревизор 6

---

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
 СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
 ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
 КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

Секретаријат за европски прашања

БИЛАНС НА СОСТОЈБА НА ДЕН 31.ДЕКЕМВРИ

Опис на позицијата	Образло- жение	во 000 денари	
		2010	2009
<b>Актива</b>			
<b>Тековни средства</b>			
Парични средства	4.1.1.	3,023	3,023
Активни временски разграничувања	4.1.2.	95	95
<b>Вкупно тековни средства</b>		<b>3,118</b>	<b>3,118</b>
<hr/>			
<b>Вкупна актива</b>		<b>3,118</b>	<b>3,118</b>
<hr/>			
<b>Пасива</b>			
<b>Тековни обврски</b>			
Краткорочни обврски спрема добавувачи	4.2.1.	95	95
Пасивни временски разграничувања	4.2.2.	3,023	3,023
<b>Вкупно тековни обврски</b>		<b>3,118</b>	<b>3,118</b>
<hr/>			
<b>Вкупна пасива</b>		<b>3,118</b>	<b>3,118</b>

Ревизорски тим:

Овластен државен ревизор 7

Одговор  
на забелешките на Нацрт извештај на Овластениот државен ревизор

Од раководното лице на Секретаријатот за европски прашања добиени се Забелешки на Нацрт извештајот за извршената ревизија на финансиските извештаи и ревизија на усогласеност на Секретаријатот за европски прашања за сметката на основен буџет (637), број 13-171/4 од 18.01.2012 година, заведени во Државниот завод за ревизија под број 09-90/2 од 18.01.2012 година.

Забелешките се разгледани од страна на Овластениот државен ревизор и констатирано е следното:

1. Забелешката на констатираната состојба во точката 4.1.1 која се однесува на непостоење на пишана процедура/интерен акт со кој ќе се уреди постапката за управување со влезните фактури и пропратната документација не се прифаќа. Раководното лице во прилог на забелешките достави Прелог процедури - активности врзани за оптимално функционирање на секторот за финансиски прашања врзано за движење и одобрување на финансиската документација, која ревизијата ја имаше во предвид во текот на вршењето на ревизијата, но истата не ги исполнува барањата од одредбите на Законот за јавна внатрешна финансиска контрола.
2. Забелешката на констатираната состојба во точката 4.2.1 која се однесува на извршени услуги од страна на Службата за општи и заеднички работи на Владата на Република Македонија во име и за сметка на СЕП за набавка на авио билети и мобилна телефонија, без склучен договор за регулирање на меѓусебните права и обврски, не се прифаќа. Согласно одредбите од Одлуката за основање на Служба за општи и заеднички работи на Владата на Република Македонија е уредено дека корисниците на услугите утврдени со одлуката склучуваат договор со кој ќе се уредат прецизно видот, обемот, квалитетот, висината на надоместокот, рокот и начинот на извршување на услугите, како и други прашања од значење за навремено и квалитетно извршување на услугите. Ревизијата истакнува дека СЕП на ден 05.04.2011 година склучил договор со службата за вршење на општите и заедничките работи и услуги. За оваа превземена активност од страна на ревизијата извршено е обелоденување во самиот Нацрт извештај.



СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

3. Забелешката на констатираната состојба во точката 4.3.1. која се однесува на начинот на извршениот попис и превземените активности по истиот, не се прифаќа. Раководното лице во прилог на забелешките не достави дополнителни докази со кои ќе ја оспори или промени утврдената состојба од страна на ревизијата, односно доставената документација ревизијата ја имаше во предвид во текот на вршењето на ревизијата.
4. Забелешката на констатираната состојба во точката 4.3.2. која се однесува на превземените активности за доставување на податоци за сметководствената вредност на недвижните и движните ствари до Агенцијата за катастар на недвижности и Министерството за финансии, се прифаќа, поради дополнително доставена документација. Раководното лице во прилог на забелешките достави документи за доставени податоци за сметководствената вредност на недвижните и движните ствари со состојба на ден 31.12.2010 година до Агенцијата за катастар на недвижности и Министерството за финансии, поради што наведената точка не претставува составен дел на Конечниот извештај.
5. Забелешката на констатираната состојба во точката 4.3.3. која се однесува на неможност од потврдување на реалноста и објективноста на искажаните обврски во финансиските извештаи, не се прифаќа. Доставената документација ревизијата ја имаше во предвид во текот на вршењето на ревизијата и соодветно е обелоденета во алинеја 6 од точка 4.3.1. од Нацрт извештајот, односно дека извршени се корекции и истите се составен дел на деловните книги за 2011 година.
6. За забелешките на констатираните состојби во делот на точката 4.4.1. која се однесува на недоследно почитување на одредбите на Законот за јавни набавки, констатирано е следното:
  - забелешката во делот на алинеја 1 која се однесува на тоа дека членовите на Комисијата за јавни набавки при спроведување на постапки со барање за прибирање на понуди без објавување на оглас немаат потпишано Изјави за постоење или непостоење на судир на интереси, претставува известување. Раководното лице информира/известува за превземање на мерки за надминување на констатираната состојба;
  - забелешката во делот на алинеја 2 која се однесува на тоа дека не е извршена измена и дополна на Годишниот план за јавни набавки,

СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЕВРОПСКИ ПРАШАЊА  
СМЕТКА НА БУЏЕТ НА ДОНАЦИИ – ПРОЕКТ ТЕХНИЧКА ПОМОШ ЗА ПРОГРАМАТА  
ЗА ПРЕКУГРАНИЧНА СОРАБОТКА СО РЕПУБЛИКА ГРЦИЈА (785)  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР

---

се прифаќа, поради дополнително доставена документација, Дополнување на годишниот план за јавни набавки за 2009 година, поради што наведената точка не претставува составен дел на Конечниот извештај и

- забелешката во делот на алинеја 3 која се однесува на тоа дека се превземени обврски во износ од 196 илјади денари, иако времетраењето на договорите било истечено, претставува известување. Раководното лице информира/известува за превземање на мерки за надминување на констатираната состојба.

7. Забелешката на констатираната состојба во точката 6.1 која се однесува на нагласување на прашања на неизвесност и континуитет во делот на доделување на средства за постдипломски студии во странство од областа на правото, економијата и политиките на ЕУ, претставува известување. Раководното лице информира/известува за превземање на мерки за надминување на констатираната состојба.

---

Ревизорски тим:

---

Овластен државен ревизор 10